

Park

HOTEL & RESTORAN

HLADNO PREDJELO

COLD STARTERS

KALTE VORSPEISEN

MIJEŠANA HLADNA PLATA 0,10 KG

9,50 EUR

(kulen, pršut, dimljena domaća kobasica, sir tvrdi, sir svježi, kiselo povrće)

MIXED COLD PLATE

(kulen, prosciuto, smoked homemade sausage, cheese selection, pickled vegetables)

GEMISCHTE KALTE PLATE

(Hausgemachter slawonischer Kulen, Schinken, geraucherte slawonische Wurst, Käse auswahl, eingelegtes Gemüse)

PLATA SIREVA 0,10 kg

8,50 EUR

(izbor sireva)

CHEESE PLATE

(cheese selection)

KÄSE PLATE

(Käse auswahl)

JUHE

SOUPS

SUPPEN

GOVEĐA JUHA S REZANCIMA

4,50 EUR

BEEF SOUP

RINDSUPPE

KREM JUHA OD RAJČICE

5,00 EUR

TOMATO SOUP

TOMATEN CREMESUPPE

KREM JUHA OD GLJIVA

5,00 EUR

MUSHROOM SOUP

PILZEN CREMESUPPE

KREM JUHA OD POVRĆA

5,00 EUR

VEGETABLE SOUP

GEMÜSESUPPE



Park

HOTEL & RESTORAN

SLAVONSKI DORUČAK

(jaja, pečena kobasica, slanina, kiselo povrće)

9,50 EUR

(eggs, sausage, bacon, pickled vegetables)

(Eier , Hauswurst, Speck, Sauer Gemuse)

VEGETARIJANSKA JELA VEGETARIAN DISHES VEGETARISCHE GERICHTE

POHANI SIR SA PRŽENIM KRUMPIROM I TARTAR UMAKOM

8,50 EUR

FRIED CHEESE WITH FRENCH FRIES AND SAUCE TARTAR

PANIERTE KÄSE MIT POMMES UND TARTAR SOßE

VEGANSKI OBROK

10,00 EUR

(pohana cvjetača, sa humusom i povrćem sa žara)

VEGAM MEAL

(breaded cauliflower, chickpea puree, grilled vegetables)

VEGAN SPEISE

(Panierter Blumenkohl, kichererbsen Püree, gegrillte Gemüse)

BEZGLUTENSKA TJESTENINA (sa tunjevinom ili bez)

11,00 EUR

(poriluk, pečena paprika, feta sir, pire rajčice , tuna)

GLUTEN-FREE PASTA (with or without tuna)

(leek , roasted pepper, feta chesse, tomato puree, tuna)

GLUTENFREIE PASTA (mith oder ohne Thunfisch)

(Lauch, gerösteter Pfeffer, Feta-Käse, pürierte Tomaten, Thunfisch)



Park

HOTEL & RESTORAN

WOK

WOK PILETINA

12,50 EUR

(pileći file, rezanci, poriluk, mrkva, tikvica, paprika, soja sos, bbq umak)

WOK CHICKEN

spicy pasta with chicken file and seasonal vegetables prepared in a wok
(leek, carrots, zucchini, celery, peppers, cabbage, onions)

WOK HUHNER

wurziges Pasta mit Hühnerfilet und Saison Gemüse zubereitet im Wok
(Lauch, Karotten, Zucchini, Sellerie, Paprika, Kohl, Zwiebeln)

WOK BIFTEK

14,50 EUR

(goveđa pisanica, rezanci, poriluk, mrkva, tikvica, paprika, soja sos, bbq umak)

WOK BEEF STEAK

spicy pasta with beef steak and seasonal vegetables prepared in a wok
(leek, carrots, zucchini, celery, peppers, cabbage, onions)

WOK-RINDERSTEAK

wurziges Pasta mit kleingeschnittenem Beefsteak und Saison Gemüse zubereitet im Wok
(Lauch, Karotten, Zucchini, Sellerie, Paprika, Kohl, Zwiebeln)

TJESTENINE

PASTA NUDELN

ŠPAGETI BOLOGNESE (mljeveno meso, rajčica , crveni luk)

10,00 EUR

SPAGHETTI BOLOGNESE (minced meat, tomato sauce, onion)

SPAGHETTI BOLOGNESE (Hackfleisch, Tomatensauce, Zwiebel)

TJESTENINA SA PILETINOM U UMAKU OD SIRA

10,00 EUR

PASTA WITH CHICKEN FILLET IN CHEESE SAUCE

HAHNCHENFILET MIT PASTA IN KÄSE SOSSE





HOTEL & RESTORAN

JELA OD RIBA S PRILOZIMA FISH WITH SIDE DISHES FISCH MIT BEILAGEN

ŠARAN NA ŽARU ILI POHANI

11,00 EUR

(blitva sa krumpirom ili krumpir salata, tršćanski ili tartar umak)

GRILLED OR FRIED CARP

(swisschard with boiled potatoes or potatoes salad, sauce tartar or trieste)

GEGRILTE ODER PANIERTE KARPFEN

(Mangold mit gekohtes Kartoffel oder Katoffelsalad; sosse tartar oder triestiner)

SOM NA ŽARU ILI POHANI

14,00 EUR

(blitva sa krumpirom ili krumpir salata, tršćanski ili tartar umak)

GRILLED OR FRIED CATFISH

(swisschard with boiled potatoes or potatoes salad, sauce tartar or trieste)

GEGRILTE ODER PANIERTE WELS

(Mangold mit gekohtes Kartoffel oder Katoffelsalad; sosse tartar oder triestiner)

SOM ONLY (pomfrit, povrće, tartar umak)

14,00 EUR

ONLY STYLE CATFISH (french fries, vegetables, tartar sauce)

ONLY WELS (pommes frites, Gemüse, Tartar Sosse)

FILETI SMUĐA NA ŽARU (umak od kopra, pire krumpir)

17,00 EUR

GRILLED PIKE PERCH FILLETS (dill sauce, mashed potatoes)

GEGRILLTER ZANDERFILET (Dill Sosse, Kartoffelpüree)

SMUĐ ORLY (pomfrit, povrće, tartar umak)

17,00 EUR

ONLY STYLE ZANDER (french fries, vegetables, tartar sauce)

ONLY ZANDER (pommes frites, Gemüse, Tartar Sosse)

RIBLJA PLATA (2 osobe)

36,00 EUR

(pohani šaran, čips od šarana, som i smuđ na žaru, som orly, blitva sa kuhanim krumpirom i povrće)

FISH PLATE (2 person)

(fried carp, carp chips, grilled catfish and pike perch, orly style catfish, swiss chard with boiled potatoes, vegetables)

FISCH PLATE (2 Personen)

(panierter Karpfen, Karpfenchips, gegrilte Wels und Zander, Wels Orly, Mangold mit Kartoffel, Gemüse)



Park

HOTEL & RESTORAN

PRŽENE LIGNJE 13,00 EUR

(pomfrit, povrće, tartar umak)

FRIED SQUID (french fries, vegetables, tartar sauce)

GEBACKENE TINTENFISCH (pommes frites, Gemüse, Tartar Sosse)

LIGNJE NA ŽARU 13,00 EUR

(blitva sa kuhanim krumpirom, tršćanski umak)

GRILLED SQUID (swiss chard with boiled potatoes, Trieste sauce)

TINTENFISCH AM ROST (Mangold mit gekochtes Kartoffel, Trieste Sosse)

PUNJENE LIGNJE 14,00 EUR

(šunka , sir, blitva sa kuhanim krumpirom, tršćanski umak)

STUFFED SQUID

(ham, cheese, swiss chard with boiled potatoes, Trieste sauce)

GEFÜLLTER TINTENFISCH

(Schinken, Käse, Mangold mit gekochtes Kartoffel, Trieste Sosse)

GOTOVA JELA

READY MEALS FERTIGE GERICHTE

ČOBANAC 8,50 EUR

GRAH S KOBASICOM

BEAN SOUP WITH SAUSAGE

BOHNENSUPPE MIT WURST

SARMA SPIRE KRUMPIROM 7,00 EUR

STUFFED CABBAGE ROLLS WITH MASHED POTATOES

SAUERKRAUTWICKEL MIT KARTOFFELPÜREE

RIBLJA JUHA „FIŠ“ (2 osobe, 60 min.) (domaće tijesto) 26,00 EUR

FISH SOUP (2 person, 60 min.) (homemade pasta)

FISCHSUPPE (2 Personen, 60 min) (hausgemachten Nudeln)

PERKELT OD SOMA (2 osobe, 60 min)(domaće tijesto, slanina, sir) 34,00 EUR

CATFISH PERKELT (2 persons, 60 min)(homemade pasta, bacon, chees)

WELS PERKELT (2Personen, 60 min)(hausgemachten, nudeln, Speck, Käse)





HOTEL & RESTORAN

PREPORUKA NAŠIH KUHARA

OUR CHEFS RECOMMENDED

EMPFOHLEN VON UNSEREN CHEFKOCHS

MESNA PLATA „PARK“ (2 osobe)

34,00 EUR

(piletina na valpovački, pureći zagrebački, teleće pečenje u slavonskom umaku, pohana pileća prsa u sezamu, kroketi, pekarski krumpir, povrće)

MEAT PLATTE „PARK“ (2 persons)

(Valpovo chicken, turkey zagreb steak, roast veal with slavonian sauce, bread crumbed chicken breast, croquettes, potatoes, vegetables)

FLEISCHPLATTE „PARK“ (2 Personen)

(Valpovo Hühnerfleisch, Putenschnitzel nach Zagreber Art, Kalbsbraten in slavonian Sosse, panierte Hühnerbrust, Kroketten, Kartoffel, Gemüse)

BEĆARSKA PLATA (2 osobe)

34,00 EUR

(bećarski odrezak, zagrebački odrezak, gurmanski ražnjić, pileći zabatak sa žara, pekarski krumpir, kroketi, povrće)

„BEĆARSKA“ PLATTE (2 persons)

(bećar cutlet, zagrebstyle cutlet, gourmand skewers, grilled chicken drumstick, potatoes, croquettes, vegetables)

„BEĆARSKA“ PLATTE (2 Personen)

(Bećar Schnitzel, Zagreb Schnitzel, Gourmand and Spiesse, grilled Hühnerkeule, Kartoffel, Kroketten, Gemüse)

ROŠTILJ PLATA (2 osobe)

36,00 EUR

(punjena vješalica, pileći zabatak, pileći ražnjić sa slaninom, roštilj kobasica, pikantna pljeskavica, ćevapi, šampinjoni, pečena paprika, krumpir, luk, ajvar, somuni)

BARBECUE PLATTE (2 persons)

(stuffed pork chop, chicken drumstick, chicken skewer with bacon, sausage, burger meat, ćevapi, mushrooms, peppers, french fries, onion, ajvar, flatbread)

GRILL PLATTE (2 Personen)

(Gefüllte Schweinekotelett, Hühnerkeule, Spieshen, Wurst, fashierte Schnitzel, Ćevapčići, Pilzen, Paprika, Pommes frites, Zwiebel, Ajvar, Fladenbrot)





HOTEL & RESTORAN

JELA PO NARUDŽBI S PRILOZIMA

A LA CARTE DISCHES WITH SIDE DISCHES

GERICHTE AUF BESTELLUNG MIT BEILAGEN

PUNJENA PUREĆA PRSA PARK

14,50 EUR

(šunka, sir, umak od sira, kroketi, riža, povrće)

STUFFED TURKEY BREAST „PARK“ (ham, chesse, chesse sauce, croquettes, rice, vegetables)

GEFÜLTE PUTTENBRUST „PARK“ (Schinken, Käse, Käsesosse, Kroketten, Reis, Gemüse)

ZAGREBAČKI ODREZAK (šunka, sir, pomfrit, povrće)

14,00 EUR

ZAGREB STYLE CUTTLET (ham , cheese, french fries, vegetables)

SCHNITZEL ZAGREB ART (Schinken, Käse, Pommes frites, Gemüse)

BIFTEK NA SLAVONSKI

30,00 EUR

(goveđa pisanica, svježa paprika, kukuruz, suhe šljive, umak od šampinjona, kroketi, riža, povrće)

SLAVONIA STYLE BEEF STEAK

(beef fillet, sauce from champignons, fresh peppers, corn, dry plums, croquettes, rice, vegetables)

SLAVONISCHES BEEFSTEAK

(Rindfleisch Lende, Sosse aus Champignons, frische Paprika, Mais, Trockenpflaumen, Kroketten, Rice, Gemüse)

BIFTEK U UMAKU OD ZELENOG PAPRA

30,00 EUR

(goveđa pisanica, umak od zelenog papra, riža, kroketi, povrće)

BEEF STEAK WITH GREEN PEPPER SAUCE

(beef fillet, green pepper sauce, kroketi, riža, povrće)

BEEFSTEAK MIT GRÜNER PFEFFERSOSSE

(Rindfleisch Lende, grüner Pfeffersosse, Reis, Kroketten, Gemüse)

BIFTEK NA ŽARU (goveđa pisanica, pekarski krumpir, povrće, maslac)

28,00 EUR

BEEF STEAK ON GRILL (beef fillet, potatoes, butter)

BEEFSTEAK AM ROST (Rindfleisch Lende, Kartoffel, Butter)

DIVLJAČ U LOVAČKOM UMAKU (okruglice od kruha i slanine)

16,00 EUR

VENISON IN HUNTING SAUCE (bread dumplings with bacon)

WILDFLEISCH IN JAGDSOSSE (Semmelknödel mit Speck)

BEĆARSKI ODREZAK

14,50 EUR

(svinjski file , šunka, papricirani umak od šampinjona, kroketi, palenta, vrhnje)

BEĆAR CUTLET

(pork fillets, ham, piqant chapignon sauce, croquettes, polenta, sour cream)

BEĆAR SCHNITZEL

(Schweinefilet, Schinken, pikante Champignonsosse, Kroketten, Polenta, Sauerrahm)

BEČKI ODREZAK (pomfrit, povrće)

12,00 EUR

VIENNESSE STEAK (french fries, vegetables)

WIENER SCHNITZEL (Pommes frites, Gemüse)





HOTEL & RESTORAN

JELA S ROŠTILJA

GRILLED DISCHES GERICHTE VOM GRILL

ĆEVAPČIĆI U LEPINJI (ajvar ili vrhnje i luk) **9,00 EUR**

ĆEVAPČIĆI IN FLATBREAD (ajvar or sour cream, onion)

ĆEVAPČIĆI IN FLADENBROT (Ajvar oder Sauerrahm, Zwiebel)

PUNJENA PLJESKAVICA 300 g (kulen, sir, somun, ajvar, luk) **11,50 EUR**

STUFFED BURGER 300 g (kulen, cheese, flatbread, ajvar, onion)

GEFÜLLTE BURGER (Kulen, Käse, Fladenbrot, Ajvar, Zwiebel)

MIJEŠANO MESO NA ŽARU **13,00 EUR**

(svinjski vrat, kobasica, pileći file, ćevapčići, slanina, pomfrit, lepinja, ajvar, luk)

GRILLED MIXED MEAT

(pork neck, sausage, chicken breast, ćevapčići, bacon, french fries, flatbread, ajvar, onion)

GEGRILLTES GEMISCHTES FLEISCH

(Schweinenacken, Wurst, Ćevapčići, Hühnerbrust, Speck, Pommes frites, Fladenbrot, Ajvar, Zwiebel)

PUNJENA VJEŠALICA **14,50 EUR**

(svinjski kare, šunka, slanina, sir, ladice od krumpira, coleslaw salata)

STUFFED PORK CHOP

(pork chop stuffed with ham and chesse, wrapped in bacon, french fries, coleslaw salad)

GEFÜLLTE SCHWEINEKOTELETT

(mit Schinken und Käse im Speckmantel, Pommes frites, Coleslaw Salat)

PILEĆA PRSA NA ŽARU (pire od graška, ladice od krumpira) **12,00 EUR**

GRILLED CHICKEN BREAST (pea puree, french fries)

GEGRILLTES HÜHNERBRUST (Erbsenpuree, Pommes frites)

PILETINA NA VALPOVAČKI **13,50 EUR**

(pileći zabatak punjen suhom šljivom, umotan u slaninu, krumpir, povrće)

VALPOVO STYLE CHICKEN

(chicken drumstick filled with dry plum and wrapped in bacon, potatoes, vegetables)

VALPOVO HÜHNERFLEISCH

(Hühnerkeule gefüllt mit Trockenpflaumen, Speck, Kartoffel, Gemüse)





HOTEL & RESTORAN

JELA ZA MLAĐE GOSTE

DISHES FOR YOUNGER GUESTS GERICHTE FÜR JÜNGERE GÄSTE

PILEĆI NUGGETSI

7,00 EUR

(pohani pileći prutići, kroketi, pomfrit, kečap)

CHICKEN NUGGETS (breadcrumbed chicken Brust, croquets, french fries, ketchup)

HÜHNER NUGGETS (Panierte Hühnerbrust, Kroketten, Pommes frites, Ketchup)

MALI ČEVAPI

7,00 EUR

(5 čevapčića, pomfrit, kečap)

ČEVAPČIĆI SMALL PORTION (5 čevapčići, french fries, ketchup)

ČEVAPČIĆI KLEINE PORTION (5 čevapčići, Pommes frites, Ketchup)

ŠPAGETI BOLOGNESE MALA PORCIJA

7,50 EUR

(mljeveno meso, rajčica, crveni luk)

SPAGHETTI BOLOGNESE SMALL PORTION (minced meat, tomato sauce, onion)

SPAGHETTI BOLOGNESE KLEINE PORTION (Hackfleisch, Tomatensosse, Zwiebel)

PRILOZI

TRIMMINGS BEILAGEN

KRUMPIR

3,00 EUR

POTATOES

KARTOFFEL

KROKETI

3,00 EUR

CROQUETTES

KROKETTEN

RIŽA

3,00 EUR

RICE

REIS

POVRĆE

3,00 EUR

VEGETABLES

GEMÜSE



Park

HOTEL & RESTORAN

BLITVA SWISS CHARD MANGOLD	3,00 EUR
---	-----------------

ŠAMPINJONI NA ŽARU GRILLED CHAMPIGNONS GEGRILLTE CHAMPIGNONS	3,50 EUR
---	-----------------

PIRJANI KUPUS BRAISED CABBAGE GEDÄMPFTER KRAUT	3,00 EUR
---	-----------------

PALENTA-ŽGANCI MAIZE SEMOLINA POLENTA	3,00 EUR
--	-----------------

POVRĆE NA ŽARU GRILLED VEGETABLES GEGRILLTE GEMÜSE	4,00 EUR
---	-----------------

UMACI	SAUCES	SOSSEN
--------------	---------------	---------------

UMAK OD HRENA HORSERADDISH SAUCE MEERRETICHSOSSE	3,00 EUR
---	-----------------

UMAK OD SIRA CHEESE SAUCE KÄSE SOSSE	4,00 EUR
---	-----------------

UMAK OD ŠAMPINJONA CHAMPIGNON SAUCE CHAMPIGNON SOSSE	4,00 EUR
---	-----------------

SLAVONSKI UMAK SLAVONIAN STYLE SAUCE SLAVONISHE SOSSE	4,00 EUR
--	-----------------





HOTEL & RESTORAN

SALATE

SALAD SALATE

VELIKA SALATA SA PILETINOM

11,00 EUR

(piletina, zelena salata, mrkva, paprika cherry rajčica, kuhano jaje, dresing)

CHICKEN SALAD

(chicken breast, lettuce, carrots, peppers, cherry tomatoes, boiled egg, dressing)

GEFLÜGESALAD

(Hühnerfleisch, grüner Salat, Karotten, Paprika, Cherry Tomaten, gekochtes Ei, Dressing)

RAJČICA

4,50 EUR

TOMATO

TOMATEN

SLOŽENA SALATA

4,50 EUR

MIXED SALAD

GEMISCHTER SALAT

ŠOPSKA SALATA

6,00 EUR

SALATA OD UKISELJENOG POVRĆA

4,00 EUR

PICKLED VEGETABLE SALAD

EINGELEGTS GEMÜSE

KUPUS SALATA

4,00 EUR

CABBAGE SALAD

KRAUT SALAT

ZELENA SALATA

4,00 EUR

GREEN SALAD

GRÜNER SALAT

KRUMPIR SALATA

4,50 EUR

POTATOE SALAD

KARTOFFELSALAT

COLESLAW SALATA

5,00 EUR

COLESLAW SALAD

COLESLAW SALAT



Park

HOTEL & RESTORAN

SLASTICE

DESSERTS NACHSPEISEN

PALAČINKE SA ČOKOLADOM ILI MARMELADOM PANCAKES WITH CHOCOLATE OR MARMELADE PFANKUCHEN MIT SCHOKOLADE ODER MARMELADE	4,00 EUR
PALAČINKE SA ORASIMA PANCAKES WITH WALNUTS PFANKUCHEN MIT WALNÜSSE	5,00 EUR
PALAČINKE SA SLADOLEDOM PANCAKES WITH ICE CREAM PFANKUCHEN MIT EIS	5,00 EUR
PALAČINKE „PARK“ (orasi, čokolada, sladoled) PANCAKES „PARK“ (walnuts, chocolate, ice cream) PFANKUCHEN „PARK“ (Walnüsse, Schokolade, Eis)	6,00 EUR
SLADOLED - 1 KUGLA ICE CREAM - 1 SCOOP EISKUGEL	1,80 EUR
DNEVNI KOLAČ CAKE KUCHEN	4,50 EUR
ČOKOLADNA TORTA CHOCOLATE CAKE SCHOKOLADEN KUCHEN	5,00 EUR
PISTACIO TORTA PISTACHIO CAKE PISTAZIENKUCHEN	5,50 EUR
TOFFIFE KOLAČ TOFFEE CAKE TOFFEEKUCHEN	5,00 EUR

